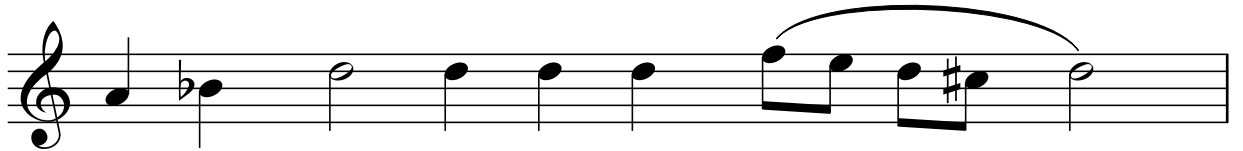


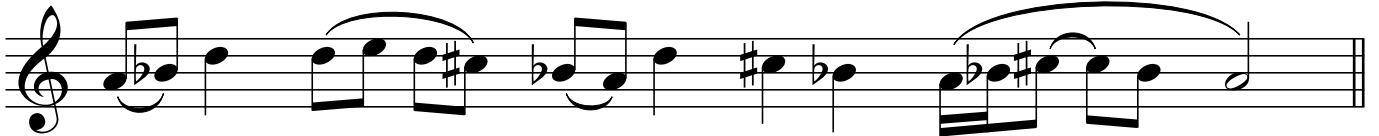
ԲԶ. Անապական սուրբ զխաչն

Օրհնութիւն



Օրհ-նե - ցեք ըզ-տէրյերկ - նից

Praise the Lord from the heavens.



օրհ-նե - ցեք ըզ-նա ի բար- ձանց:

Praise him from the heights.

Համբարձի



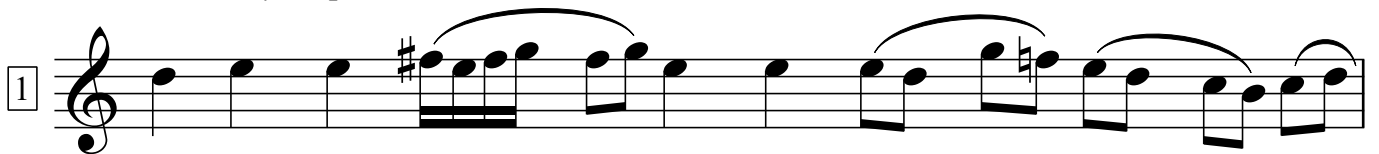
Համ - բար ձի- զաչս իմ - ի լե - թինս-

I lifted up my eyes to the mountains;



ուս- տի- ե - կես - ցե- ինձ օգ- նու- թիւն:

From there my help shall come.



Ա- նա - պա- կան սուրբ ըզ- խաչն օրհ - նես

Let us praise the imperishable holy Cross,



- ցուք որ ե - ղել ա - ռաջ- նորդ ա - լա - զա-

which became the thief's guide



կին եւ - յօ - թին - եաց մեզ ճա - նա - պարհ-

and created a for us a path

որ ձե - ւա - ցոյց մեզ. սո - վա
showing us the way

մը - տա - նել ընդ դուռն ա - նե - դա -
to enter the gate to

շէն գրախ - տին Տեառն
the uncreated garden of the Lord.

Բա - նա - լի ար - քայ - ու - թեան տը - ւաւ Հո - դա - ծին
A key to the kingdom was given to the earth-born man.

մար - դոյն ու - տի յա - ու - ջին ճա - շակ - մա -
Having fallen out from there for eating the first meal,

նէն ար - տաքս ան - կեալ ի յա - ւեժ կէն - դա -
he could enter eternal life.

նու - թեան որ ձե - ւա - ցոյց մեզ.
It showed us the way



սո - վա - մը - տա - նել ընդ դուռն ա -
to enter the gate to



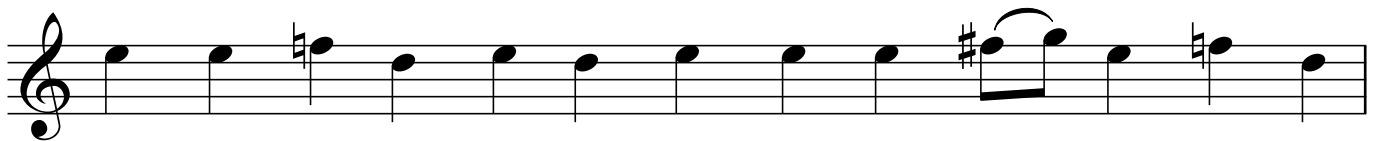
- նե - դա - շէն դրախ - տին Տեառն
the uncreated garden of the Lord.



Գա-ւա - զա-նա - ձեւ ե - րեւ - եալ ե - գիպ- տա-
It appeared to the Egyptian race in the shape of a scepter,



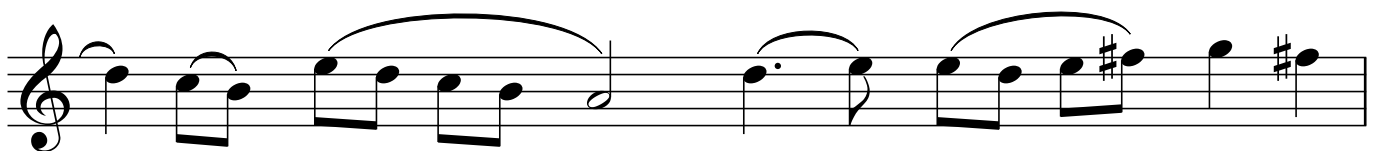
կան ազ - գին ցու - ցա-նե - լով ըզ - զօ - բու
showing them the power of the holy cross



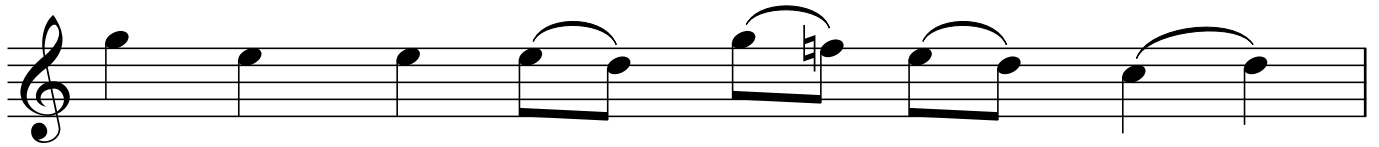
Թին սրբ - բոյ խա - չին յա - փրշ - տա - կե - լով ըզ - գա - ւա-
and snatching away the magical scepters.



զան - սրն դիւ - թա - կան որ ձե -

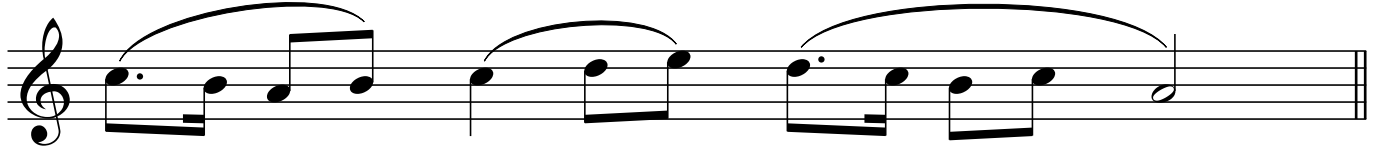


ւա - ցոյց մեզ. սո - վա - մը - տա-
It showed us the way



նել ընդ դուռն ա - նե - դա - շէն

to enter the gate to



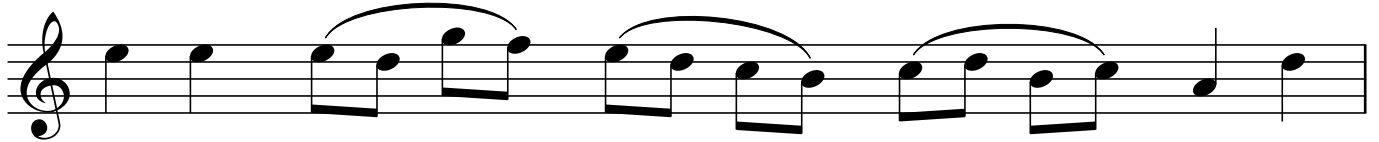
դրախ - տին Տեառն

the uncreated garden of the Lord.



Դրոշմ ըզ - գա - յու - թեան օ - թի - նա - կեալ ի վե -

Seal of understanding imprinted



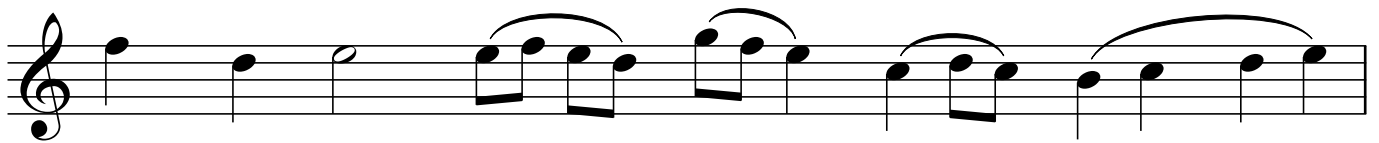
րայ - սե - մոց դրանց նո - ցա ա -

upon the lintels of their doors,



ներ - կիւղ պա - Հե - լով ըզ - ժո - դո - վուրդն յան -

keeping the people without fear



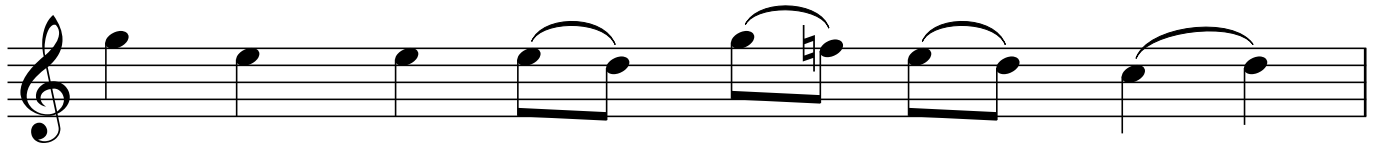
դրան - կա - ծախ աա - տակ - մա - նէն

in the face of the extermination of the first-born.

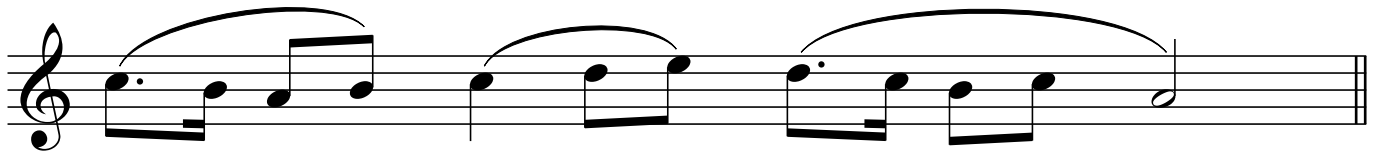


որ ձե - ւա - ցոյց մեզ. սո - վաւ մը - տա

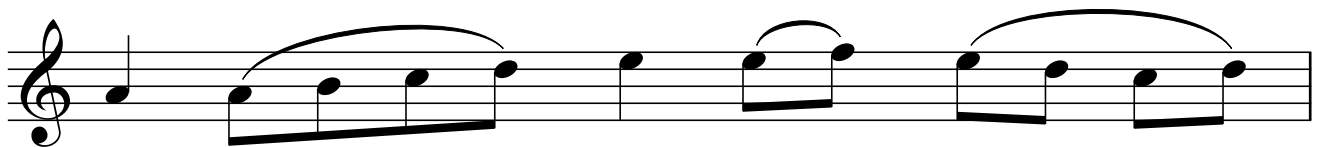
It showed us the way



նել ընդ դուռն ա - նե - դա - շէն
to enter the gate to



դրախ - տին Տեառն
the uncreated garden of the Lord.



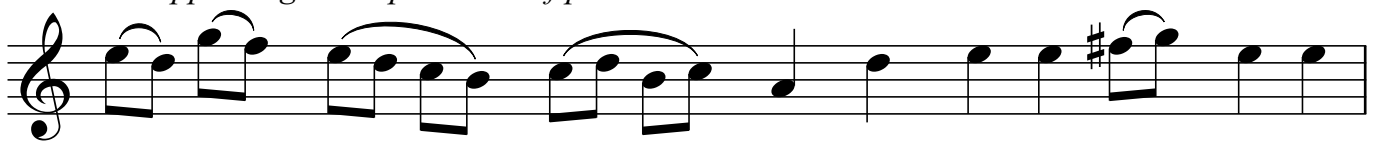
Փառք Հօր եւ Որդ - ւոյ
Glory to the Father and to the Son



եւ Հոգ - ւոյն սրբ - բոյ
and to the Holy Spirit.



5 Ե-րեւ - եալ ա-ղիւ - սա-նը - ման ա-կրն պատ-ւա-
Appearing like a pavement of precious stone



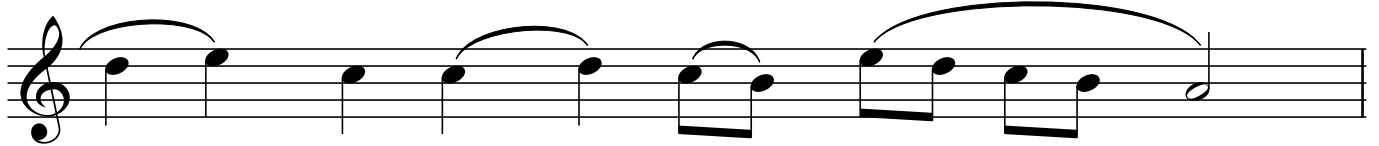
կան ի ձեւ խա - չին Հեր - ձա-նե - լով ըզ-ծո-
in the form of the cross, dividing the Red Sea,



վրն կար - միր ա - ռաջ-նոր - դե- լով ժո-ղո - վրո - դեա - նըն
guiding the people



սեամբ ամ-պոյ լոյսն ան - մեկ - նե - լի
by the pillar of of cloud, the indivisible light



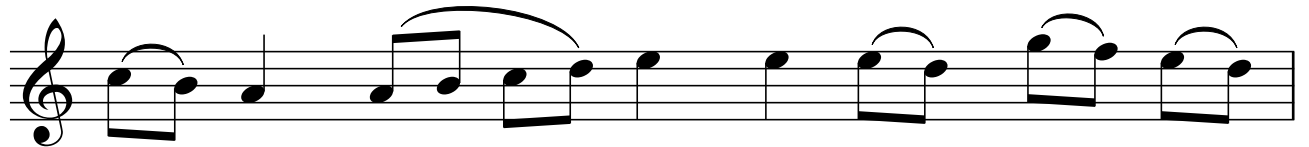
որ ձե - ւա - ցոյց մեզ.
showed us the way



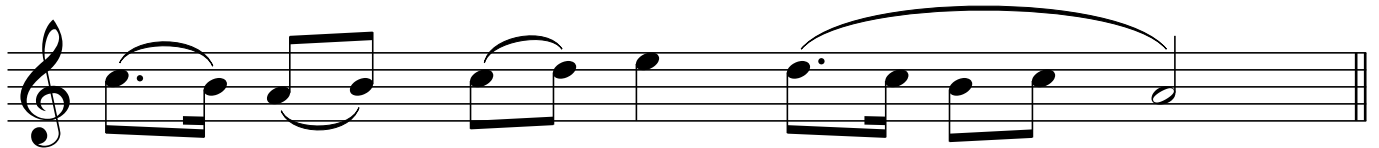
սո - վաւ մը - տա - նել ընդ դուռն ա -
to enter the gate to



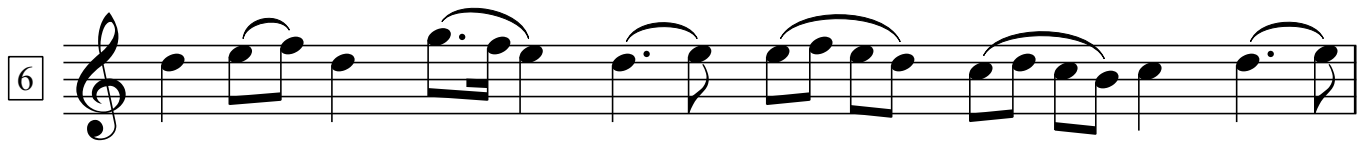
- նե - դա - շէն դրախ - տին Տեառն
the uncreated garden of the Lord.



Այժմ եւ միշտ եւ յա - լի - տեանս յա -
Now and always and unto the ages of ages. Amen.



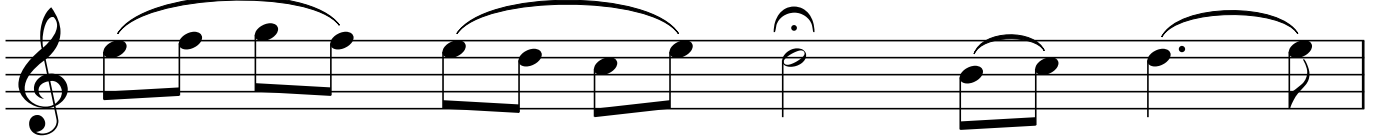
- լի - տե - նից ա - մէն:



Որ նը - շա - նաւ ա - մե - նա - յաղթ խա -
By the sign of your all-triumphant Cross,



- չի — քո — Քրիստոս — բարձեր զդա -
O Christ, you took away



տա - պարտու թիւն ազգի -
the condemnation of the human race.



մարդ - - կան